

La lectura, una travesía sin límite

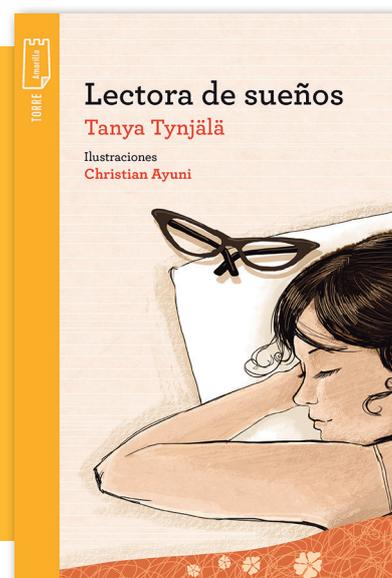
Lectora de sueños

Tanya Tynjälä

Ilustraciones: Christian Ayuni

Bogotá: Educactiva, Norma,
colección Torre amarilla, 156 p. 2012.

ISBN: 978-958-00-1685-4



La autora y la obra



Tanya Tynjälä es una escritora peruana de literatura fantástica y de ciencia ficción. Nació en el Callao en 1963. Está casada con el ingeniero finlandés Tommi Tynjälä. Actualmente es catedrática de la Universidad Politécnica de Helsinki, labor que alterna con el periodismo y la traducción. Es miembro de la Asociación de Escritores de Helsinki, de la Asociación de Escritores de Ciencia Ficción de Finlandia y de la Asociación Canadiense de Hispanistas. En el 2007, ganó el primer premio al monólogo teatral hiperbreve del concurso internacional de microficción "Garzón Céspedes" y quedó finalista en el V Concurso Internacional de mini cuentos fantásticos.

Christian Ayuni fue desde chico un apasionado lector de mitología y de ciencia ficción. Estudió diseño gráfico y se inició en el mundo editorial como ilustrador de libros de importantes autores de literatura para niños, como Anna Lavatelli, Jorge Eslava, Hernán Garrido Lecca, Javier Arévalo, entre otros. En los últimos años ha publicado e ilustrado sus propios relatos. Entre ellos destacan *Anita ve dragones*, sobre una niña que debe lidiar con seres mitológicos que “han salido” de su libro favorito y *La odisea de la granja*, que relata las aventuras de una oveja, una gallina y un pato por parajes fantásticos.

Lectora de sueños: Chloé es una adolescente tímida a quien le encanta escribir, pero aún no ha encontrado su propio estilo. Sus padres la quieren mucho, pero no la comprenden del todo. La llegada de una experimentada novelista a su vida cambiará su historia. Ella le demostrará que los libros, como los sueños, nacen de la fantasía, de la libertad de imaginar, de los sueños. Chloé, dispuesta a aprender todo lo que pueda de su mentora, resolverá algunos de los misterios de la creación literaria a través del método que le enseña la escritora. Así, descubrirá que cada relato es un universo propio en el que todo puede pasar.

Exploración y motivación

Antes de comenzar a leer este libro, invite a los estudiantes a realizar las siguientes actividades y proyectos que los ayudarán a apreciar mejor la historia que leerán.

1. ¿Por qué escribir?

- Dialogue con sus estudiantes sobre las razones que pueden llevar a un escritor a crear historias. Escúchelos con atención y, luego, pregúnteles: ¿Por qué creen que los escritores se deciden un día a contar historias? ¿Es una necesidad, una vocación, una profesión? ¿A qué escritores admiran? ¿Cuán difícil imaginan que es crear una historia? ¿Qué sienten cuando terminan de leer una narración o un poema? ¿Se animarían a crear un cuento o novela?
- Revise los siguientes enlaces:

<http://porqueescribimos.blogspot.com/> y http://elpais.com/diario/2011/01/02/eps/1293953215_850215.html.

En estos enlaces encontrará reflexiones sobre el oficio de escribir como estas:

“Debería decir que escribo porque no sé hacer nada más, pero intentaré una respuesta más profunda: creo que la realidad no tiene ningún sentido. Las cosas pasan a tu alrededor de una manera errática, a menudo contradictoria, y un día te mueres. Las cosas en que creías dejan de ser ciertas de un momento a otro. En cambio, las novelas tienen un principio, un medio y un desenlace. Los personajes se dirigen hacia algún lugar, la gloria, la autodestrucción o la nada, y sus acciones tienen consecuencias en ese camino. Escribo historias para inventar algo que tenga sentido”.

Santiago Roncagliolo (Perú).

“Escribo porque no puedo detener el constante torbellino de imágenes que me cruza la cabeza, y algunas de esas imágenes me emocionan tanto que siento la imperiosa necesidad de compartirlas. Escribo para tener algo en qué pensar cuando, en la soledad tenebrosa de la duermevela, por la noche, en la cama, antes de dormir, me asaltan los miedos y las angustias. Escribo porque mientras lo hago estoy tan llena de vida que mi muerte no existe: mientras escribo, soy intocable y eterna. Y, sobre todo, escribo para intentar otorgar al Mal y al dolor un sentido que en realidad sé que no tienen”.

Rosa Montero (España).

“Preferiría formular la pregunta así: ¿Por qué se escribe? Hace tiempo, cuando era joven, escuché a Samuel Beckett responder: “No me queda otra”. Las respuestas posibles son todas plausibles pero con signo de interrogación. ¿Escribimos porque tememos a la muerte? ¿Porque tenemos miedo de vivir, porque tenemos nostalgia de la infancia, porque el tiempo pasado corrió deprisa o porque queremos detenerlo? ¿Escribimos porque a causa de la añoranza sentimos nostalgia, arrepentimiento? ¿Porque querríamos haber hecho una cosa y no la hicimos o porque no deberíamos haber hecho algo que hicimos? ¿Por qué estamos aquí y queremos estar allá y si estuviéramos allá nos hubiese resultado mejor quedarnos aquí? Como decía Baudelaire, la vida es un hospital donde cada enfermo quiere cambiar de cama. Uno piensa que se curaría más deprisa si estuviera al lado de la ventana y otro cree que estaría mejor junto a la calefacción”.

Antonio Tabucchi (Italia)

- Recomiende a los estudiantes que lean los dos enlaces anteriores y que seleccionen las respuestas que les llamaron más la atención. Luego, sustenten oralmente por qué las escogieron.



2. Creando historias sobre sueños

- Pida a los estudiantes que observen con atención la imagen de la portada. Luego, hágales estas preguntas: ¿Quién puede ser esta muchacha? ¿Cuántos años tendrá? ¿Qué está haciendo? ¿Con qué soñará? ¿Qué nos dice su rostro?
- Anímelos a crear una historia colectiva, con la técnica del acordeón, en la que esta muchacha sea la protagonista. Para ello, pídeles que respondan a las siguientes preguntas: ¿Quién es? ¿Dónde se encuentra? ¿Qué hace allí? ¿Por qué hace lo que hace? ¿En qué piensa? ¿Se cumplirán sus sueños? Indíqueles que sus respuestas pueden ser de todo tipo.
- Explique que crear una historia requiere que liberemos la imaginación, que dejemos que el personaje nos conduzca por su propia historia. Dígales que este tema tiene relación con el libro.
- Revele el nombre de la autora e invite a los estudiantes a formular hipótesis acerca de por qué creen que a esta escritora le interesa escribir sobre el proceso creador de un narrador.
- Complemente las ideas de los estudiantes con datos biográficos de la autora.
- Anime a los estudiantes a escribir su propia versión de la historia colectiva creada. Pueden acompañarlas de un dibujo personal y exhibirlas en el aula.

3. ¿Sobre qué podemos escribir?

- Dialogue con sus estudiantes sobre el último libro que han leído y pídeles que le cuenten de qué trataba. Pregunte si les gustó completamente lo leído o si les hubiera gustado que algún aspecto de la historia fuera diferente.





- Puede plantear también el siguiente ejercicio: Si fueran escritores, ¿sobre qué escribirían? Cree un ambiente de confianza para que la mayoría participe y exprese sus opiniones. Haga un listado en la pizarra con las respuestas que le den. Luego, seleccione el tema o el objeto del cual se podría pensar que no se crearía nada e invítelos a crear una historia de manera espontánea. Un estudiante empieza la historia y cuando crea conveniente dice el nombre de otro compañero para que continúe. El proceso sigue hasta dar fin a la creación.
- Explíqueles que uno puede escribir sobre cualquier tema y que los objetos pueden ser “disparadores” para la imaginación. Comente, por ejemplo, que Chloé, el personaje principal de *Lectora de sueños*, escribirá las historias que los objetos le dicen. Coménteles también que, cuando se trata de escribir, los límites no existen y que deben confiar en ellos mismos.

Lectura de... *Lectora de sueños*

Chloé logra escribir cuentos con su propio estilo mientras va sumergiéndose en el mundo de la creación literaria y en el proceso de su construcción como futura escritora. Esta historia contradice la idea de que “ser realista” es lo mejor y confirma que la imaginación y el arte son buenos medios para afrontar todo tipo de situaciones. Para que puedan apreciar esta dimensión, le proponemos algunas actividades durante la lectura.

1. Identifiquemos los momentos claves de la historia

- Avance hasta la página 20 y dialogue con ellos alrededor de los siguientes asuntos: ¿Quién es Chloé? ¿Cómo son sus padres? ¿Quién es A.O.? ¿Cuál es el método que le enseñó A. O.? ¿Qué les ha llamado más la atención del relato hasta ahora?
- Pida a sus estudiantes que avancen hasta la página 30 y que comenten qué les ha parecido la historia que han leído. Concéntrese, por ejemplo, en las características del relato, en su estructura episódica, en la evolución del protagonista, en su relación con personajes mayores. Solicite luego que relacionen lo leído con historias semejantes.

- Lea con ellos la página 46 y pídeles comentar si alguna vez han sentido que sus compañeros no los comprenden, como Chloé, y qué hicieron o harían en casos como esos. Reflexione con ellos sobre cómo deberían enfrentar situaciones de rechazo.
- Invítelos a identificar otros momentos clave en la historia. Deténgase, por ejemplo, en la página 55, cuando Chloé conoce a sus nuevos amigos; en la 86, cuando sus padres comprenden que la imaginación no es mala; en la 108, cuando se acepta publicar el trabajo de Chloé y el de J.P.

2. Reconozcamos qué hay de nosotros en los personajes

- Invite a sus estudiantes a seleccionar los personajes que más llamaron su atención (dos como mínimo) y a elaborar una ficha creativa de su personaje. Esta debe incluir un dibujo o una imagen de cómo se lo imaginan, los datos que conozcan sobre este, una descripción física y otra psicológica. Una vez que tengan listas las fichas, pueden reunirse en grupos de tres para compartir sus retratos.
- Invítelos a dialogar entre ellos alrededor de las siguientes preguntas: ¿Por qué seleccionaron esos personajes? ¿Qué es lo que más les llamó la atención? ¿Sienten que esos personajes se parecen a ellos? ¿En qué aspectos?
- Aproveche para aclarar que, cuando uno lee un libro de ficción, suele identificarse con algún personaje, por similitud o por oposición. Esto se debe a que la literatura nos ofrece no solo buenas historias, sino formas de representar y entender el mundo. Por eso, muchas veces, nuestro gusto responde a nuestra capacidad de leer en esos “espejos” las historias de nuestras propias vidas.

3. Las “musas”

- Organice con sus estudiantes un plenario sobre la función de las “musas” en el proceso de creación de los escritores.
- Comience contándoles que, aunque no se ha podido establecer su origen más remoto, en la mitología griega se les considera generalmente hijas de Zeus y Mnemósine, la memoria. En los festines de los dioses, las musas cantaban, y Apolo las acompañaba tocando la cítara. Se dice que bajaban a la tierra y buscan a los hombres, cuya inspiración alentaban. Estos hombres privilegiados las podían oír a veces y tomaban sus voces como ideas y pensamientos propios, de los que ellos mismos a veces eran los primeros en sorprenderse.
- Luego, invítelos a investigar: ¿Cuántas musas existieron? ¿Cuál era la “musa” de los grandes escritores? ¿De qué depende hoy que alguna “musa” nos visite?

Conversar y escribir sobre *Lectora de sueños*

- Invite a los estudiantes a seleccionar un objeto del que conozcan poco. Puede ser uno del aula o de su casa.
- Pídeles que apliquen la técnica de creación que A. O. le enseñó a Chloé: pasar el día con uno de los objetos y ponerlo debajo de la almohada. Luego, díales que escriban una historia sobre ese objeto. Las siguientes preguntas pueden ayudarlos: ¿A quién creen que perteneció el objeto? ¿Para qué pudo haber servido? ¿Qué pudo haber presenciado ese objeto? ¿Habría sido importante alguna vez para alguien?
- Invite a dos voluntarios para compartir sus historias con la clase. Luego de las participaciones, felicite a los escritores y motive a todos a escribir con distintos fines: para inventar historias, para reflexionar sobre sus acciones, para acompañarse, para fijarse metas, etc.
- Reflexione con los estudiantes acerca del proceso creador del escritor y de todo artista. Coménteles que cada persona puede desarrollar su propia estrategia de creación.
- Pregunte si a alguno le gusta el arte, la creación. A aquellos que respondan que sí, invítelos a compartir con sus compañeros si tienen alguna estrategia especial para ello.
- También puede compartir con ellos algunas técnicas de creación que usaron fundamentalmente los escritores de las vanguardias. Por ejemplo, puede explicar la técnica de los poetas surrealistas conocida como "cadáver exquisito", mediante la cual los poetas escribían por turnos un verso en una hoja de papel; luego, la doblaban para cubrir lo último que alguien escribió y después pasaban la hoja al siguiente para que agregará una nueva frase.



Construcción colectiva

Todos podemos ser escritores

Esta historia nos muestra, entre otras cosas, que todos podemos escribir creativamente si lo deseamos y si estamos dispuestos a trabajar mucho para ello. También podemos descubrir en este relato que el arte y la literatura pueden ser medios para enfrentar situaciones difíciles. Para ayudar a apreciar estos aspectos, invite a los lectores a desarrollar la siguiente actividad.

- En grupos de cuatro estudiantes, pida que elaboren una antología de sus propias creaciones. Díales que revisen los cuentos que han elaborado hasta el momento y seleccionen los que quieran incluir en ella. También pueden crear otros. Sugírales complementar sus trabajos con dibujos y preparar una carátula.
- Invítelos a compartir su antología con otros grupos. Luego, díales que deben entregar una cartilla con una felicitación al grupo donde resalten lo que más les gustó. Asegúrese de que los mensajes sean realizados con respeto y sentido constructivo.
- Finalmente, felicite a sus estudiantes por el trabajo realizado y recuerde que la literatura, sea como lectores o escritores, es un camino interesante que permite que nuestra imaginación siga desarrollándose.

Vínculos con Internet

- Se puede encontrar la biografía de la autora en el siguiente enlace: [http:// biosdelosblogsh.blogspot.com/2012/04/tanya-tynjala.html](http://biosdelosblogsh.blogspot.com/2012/04/tanya-tynjala.html). También puede revisar una entrevista a la escritora en esta dirección: <http://perinquiets.com/2013/10/la-narrativa-debe-tener-una-dimension-poetica/>
- La página oficial de la escritora se encuentra aquí: <https://www.facebook.com/pages/Tanya-Tynj%C3%A4l%C3%A4-P%C3%A1gina-oficial/169246349843821>
- Se puede encontrar material para desarrollar la escritura creativa en el siguiente enlace: <http://www3.gobiernodecanarias.org/medusa/ecoblog/esuasan/material-para-trabajar-la-escritura-creativa/>. Ahí se puede descargar fichas y otros materiales.
- Otra página interesante sobre el tema: <http://xn--pequeosescritores-jxb.es/>.

Temas y lecturas relacionados

- Recuerde a los estudiantes que este libro narra la historia de una niña que desea por encima de todo escribir. Comente si les parece extraño que la vocación de escritor surja tan temprano.
- Comparta con ellos el siguiente artículo: <https://www.revistaarcadia.com/libros/articulo/escritores-famosos-antes-25/42865/>
- Dialogue con ellos sobre los escritores que aparecen en el artículo y sobre otros que ellos mismos conozcan que hayan comenzado a escribir a edad temprana.



Relación con otros saberes

Matemáticas

¿Lectura o televisión?

Pregunte en clase a quiénes les gusta leer y cuánto tiempo dedican a la lectura. Coménteles que, en la actualidad, no solo la televisión es competencia para la lectura, sino también los videojuegos, el chat y otras actividades. Anímelos a formar grupos de cinco estudiantes y elaborar preguntas para un cuestionario que aplicarán a sus compañeros de primaria. Una vez que tengan las preguntas, en plenario definan qué preguntas serán incorporadas al cuestionario definitivo. Luego, invítelos a organizarse de modo que cada grupo se encargue de una o dos aulas. Finalmente, realicen gráficos estadísticos con los resultados obtenidos y leyendas interpretativas sobre el tiempo dedicado a la lectura en ese nivel.

Ciencias Sociales

Las mujeres y la escritura.

Pregunte a los estudiantes qué saben sobre las primeras escritoras colombianas. Anote sus respuestas en la pizarra. Coménteles que al inicio no había muchas mujeres que escribieran ficción o periodismo en nuestro país. Sin embargo, en las primeras décadas del siglo XX varias mujeres empezaron a destacar en este campo, como Helena Araujo, autora de *La M de las moscas*.

Anímelos luego a investigar sobre las mujeres y la escritura en Colombia. Los aspectos que deben tomar en cuenta son el contexto histórico-social, las obras más representativas de las escritoras seleccionadas y su influencia en la literatura colombiana. Luego, ayúdeles a preparar una exposición colectiva para compartir sus investigaciones. Se puede realizar durante el mes de marzo, como parte de las celebraciones por el Día Internacional de la Mujer.

Valores y convivencia

La subvaloración de la Literatura.

Inicie un debate con sus estudiantes, a partir de las siguientes preguntas: ¿Creen que la Literatura es valorada en la actualidad por la mayoría de personas? ¿A qué creen que se debe esta valoración? ¿Por qué las personas deberíamos leer? ¿Cómo influye la literatura en la vida de las personas? ¿Los padres deberían preocuparse porque los hijos lean? ¿Es malo solo leer? A partir de lo dialogado, pídales que elaboren afiches con mensajes personales para motivar a leer diferentes textos y sobre la importancia de la lectura en la vida diaria en la comunidad educativa.

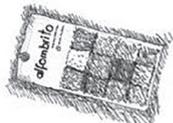
Test de comprensión lectora

Lectora de sueños

Nombre: _____

Lectura literal

1. Relaciona con flechas los objetos con los pasajes que les corresponden.



Se enorgullecía de ser una mujer precavida, de esas que nunca se dejan llevar por los impulsos.



Solo hay diez, vaya al paradero y súbase con confianza a cualquiera. El chofer le indicará dónde parar.



A veces, al mirar el piso, me parece ver una protuberancia y el pánico se apodera de mí.

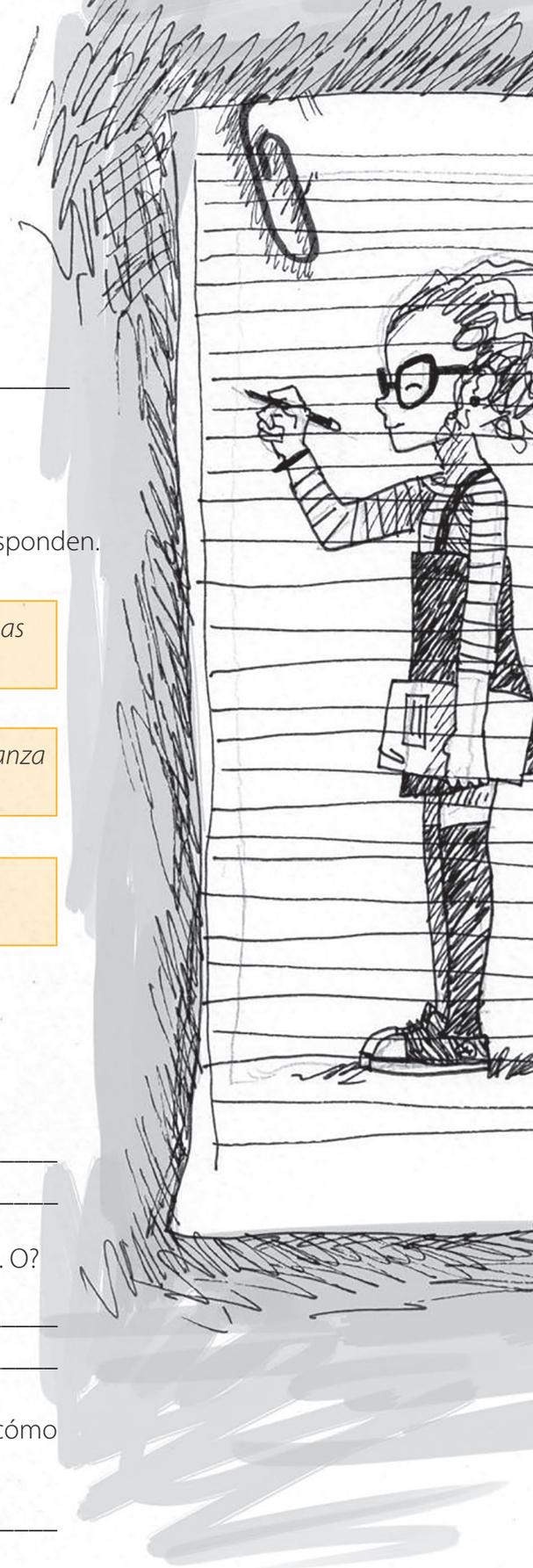
2. Recuerda y contesta.

a. ¿Cómo Chloé logró acercarse a A.O?

b. ¿Qué piensan, al inicio, los padres de Chloé de la escritora A. O?

c. ¿Qué primer consejo le dio A. O. a Chloé sobre la escritura y cómo lo tomó la pequeña escritora?

d. ¿Qué cambios se produjeron en la protagonista a raíz de su amistad con A.O?

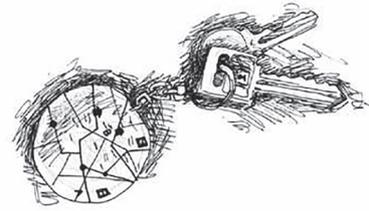


5. Escribe verdadero (V) o falso (F), según sea el caso.

- a. La foto de la joven pálida inspiró a Chloé a escribir la historia de la gárgola. ()
- b. J.P. se hizo amigo de Chloé porque ambos eran escritores. ()
- c. Patricia tenía como sueño cantar, algún día, en la Scala de Milán. ()
- d. Los padres de Chloé se llaman Carlos y Betty. ()
- e. Chloé era una alumna muy destacada en clase. ()

4. Ordena los siguientes objetos según cómo aparecieron en la historia.

- () Zapatillas de bebé
- () Vara de madera
- () Bebé de porcelana
- () Un llavero raro
- () Agenda



Lectura inferencial

5. Analiza y contesta.

- a. ¿Por qué crees que A. O. aceptó ayudar a Chloé para iniciar el proceso de ser escritora?

- b. Explica por qué crees que los padres de Chloé, al final, aceptaron la amistad de A. O. y su hija.

Lectura crítica

6. Escribe una breve reflexión sobre la amistad entre Chloé, J.P., Patricia, Ariana, Chip y Dale. ¿Qué piensas sobre la forma en la que se relacionaron?

7. Crea un decálogo de la amistad. Toma en cuenta el libro leído y tu experiencia personal.

8. Opina. ¿Estás de acuerdo con A. O. cuando sostiene que a todos nos suceden cosas interesantes, pero a veces estamos muy atareados para verlas. Justifica tu respuesta y brinda un ejemplo que no se haya mencionado en el libro.

